

# 独身と結婚

Singleness or Marriage which is better?



**“But I wish everyone were single, just as I am. Yet each person has a special gift from God, of one kind or another. So I say to those who aren’t married and to widows—it’s better to stay unmarried, just as I am.”**

**[1 Corinthians 7:7–8 NLT]**

**私が願うのは、すべての人が私のように独身であることです。しかし、一人ひとり神から与えられた自分の賜物があるので、人それぞれの生き方があります。結婚していない人とやもめに言います。私のようにしていただけるなら、それが良いのです。[コリント人への手紙 第一 7:7,8]**

“So I say to those who aren’t married and to widows—it’s better to stay unmarried, just as I am.” [1 Corinthians 7:8 NLT]

結婚していない人やもめに言います。私のようにしていただけるなら、それが良いのです。

[コリント人への手紙 第一 7:8]

**“I would like you to be free from concern. An unmarried man is concerned about the Lord’s affairs—how he can please the Lord. But a married man is concerned about the affairs of this world—how he can please his wife— and his interests are divided. An unmarried woman or virgin is concerned about the Lord’s affairs:**

**Her aim is to be devoted to the Lord in both body and spirit. But a married woman is concerned about the affairs of this world—how she can please her husband. I am saying this for your own good, not to restrict you, but that you may live in a right way in undivided devotion to the Lord.”**

**[1 Corinthians 7:32–35 NIV]**

あなたがたが思い煩わないように、と私は願います。独身の男は、どうすれば主に喜ばれるかと、主のことに心を配ります。しかし、結婚した男は、どうすれば妻に喜ばれるかと世のことに心を配り、心が分かれるのです。独身の女や未婚の女は、身も心も聖なるものになろうとして、主のことに心を配りますが、結婚した女は、どうすれば夫に喜ばれるかと、世のことに心を配ります。私がこう言うのは、あなたがた自身の益のためです。あなたがたを束縛しようとしているわけではありません。むしろ、あなたがたが品位ある生活を送って、ひたすら主に奉仕できるようになるためです。[コリント人への手紙 第一 7:32-35]

**What I mean, brothers and sisters, is that the time is short. From now on those who have wives should live as if they do not; those who mourn, as if they did not; those who are happy, as if they were not; those who buy something, as if it were not theirs to keep; those who use the things of the world, as if not engrossed in them. For this world in its present form is passing away.”**

**[1 Corinthians 7:29–31 NIV]**

兄弟たち、私は次のことを言いたいのです。時は短くなっています。今からは、妻のいる人は妻のいない人のようにしていなさい。

泣いている人は泣いていないかのように、喜んでいる人は喜んでいないかのように、買う人は所有していないかのようにしていなさい。

世と関わる人は関わりすぎないようにしなさい。この世の有様は過ぎ去るからです。

[コリント人への手紙 第一 7:29-31]



But if they cannot control themselves, they should marry, for it is better to marry than to burn with passion.” [1 Corinthians 7:9 NIV]

しかし、自制することができないなら、結婚しなさい。  
欲情に燃えるより、結婚するほうがよいからです。  
[コリント人への手紙 第一 7:9]

“Because of the present crisis, I think that it is good for a man to remain as he is.”

[1 Corinthians 7:26 NIV]

差し迫っている危機のゆえに、男はそのままの状態にとどまるのがよい、と私は思います。

[コリント人への手紙 第一 7:26]

**Q:あなたがいま置かれているシーズンの中で、目的と祝福に満ちた人生を送るためにできること、すでにしていることは何かありますか？**

**Q: In the season you are in, what are some things you can do/or are doing to live a purpose filled blessed life?**